

Wie komme ich zur Post?

¿Cómo voy al Correo?

Sumario

Lo que usted debe saber

1. Complemento en dativo a la pregunta iniciada con un *wobin?*

Cuando una pregunta se inicia con la interrogación *wobin?* se puede responder con una indicación de lugar o dirección iniciada a su vez con la preposición **zu**, generalmente contraída con el artículo que le sigue:

		Wohin möchten Sie?
mascul.	der Theaterplatz	zum Theaterplatz zum = zu + dem
neutro	das Zentrum	zum Zentrum
femen.	die Post	zur Post zur = zu + der

Por favor, recuerde que:

wobin? in: cuando se entra en un lugar:

ins Theater, in den Dom...

zu: cuando se va a un lugar: **zur Post, zum Platz**

2. La partícula *denn*

Las partículas, ya lo dijimos, no cambian en sentido de una frase, pero sí lo matizan, la formulación tiene más carácter, o más fuerza, y sobre todo no es tan desabrida o sosa.

Wo ist das Zentrum? Wo ist *denn* das Zentrum?

Denn sólo se emplea en frases interrogativas.

Lo que usted puede decir

si le pregunta a alguien si

durmió bien:

Haben Sie gut geschlafen?

cuando quiere saber cómo llegar a determinados sitios

(centro, correo, estación):

Wie komme ich zum Zentrum / zur

Post / zum Bahnhof / ...

Ich möchte zum / zur ...

Wie komme ich dahin?

El Sr. Müller tiene que ir al Eurogress, el Centro de Congresos de Aquisgrán, pero se expresa de un modo que se produce un malentendido en su conversación con Andreas.

Andreas: Guten Morgen, Herr Dr. Müller.
Herr Müller: Guten Morgen.
Andreas: Haben Sie gut geschlafen?
Herr Müller: Ja, danke! Sehr gut. Sagen Sie mal: Wie komme ich denn zum Zentrum?
Andreas: Sie möchten sicher das Rathaus und den Dom sehen?
Herr Müller: Nein – Entschuldigung, ich muß zum Kongreßzentrum.
Andreas: Ach so, Sie meinen das Eurogress?
Herr Müller: Ja, genau! Zum Eurogress muß ich.
Andreas: Das ist nicht weit. Sie können mit dem Bus fahren.
Herr Müller: Ach nein – bestellen Sie mir bitte ein Taxi!
Andreas: Ja, gern.

Una señora le pregunta a Andreas cómo llegar a la Plaza del Teatro.

Frau: Entschuldigung, ich möchte zum Theaterplatz. Wie komme ich dahin?
Andreas: Das ist nicht weit. Sie können zu Fuß gehen.
Frau: Wie angenehm!
Andreas: Sie gehen zuerst rechts, dann wieder rechts, dann immer geradeaus. Dann kommen Sie direkt zum Theaterplatz.
Frau: Vielen Dank.

Un joven está buscando una oficina de correos.

Mann: Wie komme ich denn zur Post? Gibt es hier eine in der Nähe?
Andreas: Ja. Kennen Sie den Weg zum Bahnhof?
Mann: Ja.
Andreas: Dann gehen Sie einfach zum Bahnhof. Dort ist auch eine Post.
Mann: Vielen Dank.

... y en estas aparece la invisible Ex, quien desea que su invisibles cabellos sean atendidos por un peluquero ...

Ex: Gibt es hier einen Friseur in der Nähe?
Andreas: Wohin möchtest du?
Ex: Zum Friseur!
Andreas: (gime desesperado)

Wörter und Wendungen

Haben Sie gut geschlafen?	¿Ha dormido usted bien?
Wie komme ich denn zum Zentrum?	¿Cómo llego al centro?
das Zentrum	el centro
das Rathaus	el ayuntamiento
das Kongreßzentrum	el Centro de Congresos
Eurogress = Europakongreßzentrum	Centro de Congresos de Europa
weit	lejos
Wie komme ich dahin?	¿Cómo llego allí?
der Fuß	a pie
Dann kommen Sie direkt zum Theaterplatz.	Así llegará directamente a la Plaza del Teatro.
der Platz	la plaza
Wie komme ich zur Post?	¿Cómo voy al correo?
die Post	el correo
der Weg	el camino
Gehen Sie einfach ...	vaya sencillamente ...
der Friseur	el peluquero

Übungen

1 Marque con una cruz la respuesta: correcto (R) o falso (F)

- Herr Müller möchte das Rathaus ansehen.
- Er muß zum Kongreßzentrum.
- Er kann zu Fuß gehen.
- Andreas soll ein Taxi bestellen.
- Die Frau möchte zum Theaterplatz.
- Das ist weit.
- Sie muß mit dem Bus fahren.
- Der junge Mann sucht eine Post.
- Es gibt keine Post in der Nähe.

R	F
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

2 Corrija las frases incorrectas del Ejercicio 1 y redáctelas o dígalas correctamente.

3 ¿Cómo se llega a ...?

- Herr Müller möchte zum Eurogress: Dahin kommt man mit dem Bus/ mit dem Taxi.
- Die Frau möchte _____ Theaterplatz.
- Der junge Mann möchte _____ Post.
- Er soll _____ Bahnhof gehen.
- Ex möchte _____ Friseur.

Taxi
Bus
zu Fuß

4 Formule usted mismo las preguntas:

Sie wollen:

Dom, Hotel Europa, Pension König, Museum, Residenz, Elisenbrunnen, Kasse, Arzt, Chefin, Bahnhof, Disco, ...

Beispiel

Entschuldigung, wie komme ich zum Dom?

Ich möchte zum Dom. Wie komme ich dahin?

Können Sie mir helfen? ...

5 Incluya la partícula *denn* en las frases siguientes y lea luego las frases así construidas en voz alta. (ejercicio sin solución en la Clave)

1. Wie komme ich _____ zum Theaterplatz?
2. Wo ist _____ das Zentrum?
3. Gibt es _____ eine Post in der Nähe?
4. Warum möchtest du _____ zum Friseur?
5. Wo ist _____ der Bahnhof?
6. Ist das _____ weit?
7. Kann ich _____ zu Fuß gehen?
8. Muß ich _____ mit dem Bus fahren?